



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI N° CBC-1

CIRCULAR No. 51/2008
18 de Junio del 2008

INFORME SOBRE LA DECISION N° 17 DE LA XVIIª CONFERENCIA HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

“Provision of Regional Staff Officers for Capacity Building Effort” *(Puesta a Disposición de Responsables Regionales en un Esfuerzo de Creación de Capacidades)*

Estimado(a) Director(a),

1. Como Vd. sabe, la XVIIª Conferencia Hidrográfica Internacional adoptó la PRO 18 - “Provision of Regional Staff Officers for Capacity Building Effort” (*Puesta a Disposición de Responsables Regionales en un Esfuerzo de Creación de Capacidades*) mediante la Decisión n° 17 que indica lo siguiente:

*“ The Conference agreed to ask the CBC, **in consultation with RHCs**, to consider the part-time allocation of personnel to act as Regional Staff Officers to assist those Chairmen of Regional Hydrographic Commissions (RHCs) who have limited human resources with which to sustain the capacity building effort in their regions. It is suggested that the priorities for provision of such a post should be EAthC, MACHC, NIOHC, SAIHC and SWPHC.”*

2. Este asunto fue tratado en la 5ª Reunión del Comité de Creación de Capacidades y se atribuyó al Presidente del CCC la tarea de estudiar la Decisión de la XVIIª Conferencia H.I. con respecto a la Propuesta 18 y de proporcionar a los Miembros del CCC algunas recomendaciones sobre cómo podría tratarse este tema. El Presidente del CCC publicó una carta, proporcionando información de antecedentes sobre este tema, algunas recomendaciones sobre el camino a seguir, intentando obtener las opiniones de los Miembros y su postura con respecto a una propuesta que será sometida a la OHI - para incluir un punto 2bis en la Resolución T1.3 - ESTABLECIMIENTO DE COMISIONES HIDROGRAFICAS REGIONALES (CHRs), con el texto siguiente:

2 bis.- Se recomienda a las CHRs que establezcan un organismo interno que trate sobre asuntos relacionados con la CC y que designen a un responsable que asegure su continuidad en el proceso de CC. Lo ideal sería que esta afectación a tiempo parcial para ayudar a las CHRs viniese principalmente de un SH de la región. Si esto no es posible, entonces la CHR podría convenir solicitar apoyo a una CHR vecina, que podría desear tomar esa responsabilidad en el suministro de asistencia. Estos puntos de contacto regionales, cuyas responsabilidades deberían ser atribuidas directamente y de forma detallada por la CHR implicada, deberán tener el apoyo de las CHRs; deberán nombrarse teniendo en cuenta la importancia de la continuidad; deberán estar en contacto de forma permanente con el Presidente de la CHR correspondiente, así como con el Presidente del CCC. Lo ideal sería un miembro del CCC con acceso a las reuniones de las CHRs; en ausencia de cualquier otra alternativa viable y a pesar de la disponibilidad limitada de recursos humanos, podría solicitarse apoyo al BHI.

3. Los Miembros del CCC apoyaron ampliamente esta propuesta y el Presidente del CCC envió entonces una carta, en fecha 23 de Enero del 2008, a todos los Presidentes de las CHRs solicitándoles sus comentarios sobre esta propuesta para incluir el punto 2bis en la RA T 1.3. antes de consultar a todos los Estados Miembros. Se adjuntan en el Anexo A las respuestas recibidas de las CHRs.

4. Las respuestas recibidas apoyan de forma general la propuesta, con algunas sugerencias para mejorar el texto; una respuesta no apoya la propuesta y las razones de ello pueden resumirse como sigue:

- No cubre las diferentes situaciones de las CHRs ni el mecanismo de Creación de Capacidades;
- Supone una carga adicional para todas las CHRs;
- El asunto puede ser examinado teniendo en cuenta cada caso individualmente, conforme a los principios destacados en el punto 1.3 existente de la RT K2.6 ;
- Cinco de las catorce CHRs requieren esfuerzos sostenidos de Creación de Capacidades;
- La situación varía inmensamente en las cinco CHRs contempladas;
- Cada CHR deberá considerar e implementar un mecanismo que corresponda a su situación específica.

5. El Presidente del CCC sometió las respuestas a la 6ª reunión del CCC, para su consideración en Mayo del 2008. Tras largas discusiones, el CCC convino por unanimidad un texto más flexible que tomase ampliamente en cuenta los comentarios recibidos de las CHRs.

El texto final convenido indica lo siguiente:

2 bis.- Cuando la Creación de Capacidades sea necesaria en una región, se recomienda a las CHRs que establezcan un organismo interno que trate sobre asuntos relacionados con la CC y que designen a un representante que asegure su continuidad en el proceso de CC. Lo ideal sería que esta afectación a tiempo parcial para ayudar a las CHRs viniese principalmente de un SH de la región. Si esto no fuese posible, entonces la CHR podría convenir solicitar apoyo a otra CHR, o a un SH que deseara tomar esa responsabilidad.

Estos puntos de contacto regionales, cuyas responsabilidades deberían ser atribuidas directamente y de forma detallada por la CHR implicada, deberán tener el apoyo de las CHRs; deberán nombrarse teniendo en cuenta la importancia de la continuidad; deberán estar en contacto de forma permanente con el Presidente de la CHR correspondiente, así como con el Presidente del CCC. Lo ideal sería un miembro del CCC con acceso a las reuniones de las CHRs.

En ausencia de cualquier otra alternativa viable y a pesar de la disponibilidad limitada de recursos humanos, podría solicitarse apoyo al BHI.

El CCC convino también solicitar al BHI que someta esta propuesta a los Estados Miembros de la OHI para su aprobación.

6. Así pues, el BHI invita a los Estados Miembros a expresar su opinión con respecto al nuevo párrafo 2 bis propuesto y dicha opinión, de aprobarse, será incluida en la R.A. T 1.3. Agradeceremos recibir su respuesta **antes del 20 de Agosto**. Se proporciona la Papeleta de Voto en el Anexo B adjunto.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,



Capitán de Navío Hugo GORZIGLIA
Director

Anexos: - Anexo A - Respuestas de las CHRs;
- Anexo B - Papeleta de Voto.

RESPUESTAS RECIBIDAS DE LAS COMISIONES HIDROGRAFICAS REGIONALES (CHRs)

a) Comisión Hidrográfica Nórdica (CHN)

Sin respuesta.

b) Comisión Hidrográfica del Mar del Norte (CHMN)

Sin respuesta.

c) Comisión Hidrográfica de Asia Oriental (CHAO)

“La CHAO reconoce la importancia de la Creación de Capacidades a niveles nacional y regional. Por ello en la 9ª Conferencia de la CHAO, en Septiembre del 2006, esta última creó un comité permanente para tratar los temas relacionados con la Creación de Capacidades para la Comisión. Esta última convino que el Presidente de la CHAO sería también Presidente del CCC de la CHAO.

Como tal, la CHAO apoya la propuesta del CCC de la OHI, tal y como aparece en el párrafo IV de su carta. Como la CHAO ya ha establecido su CCC, le proponemos que el CCC de la OHI coordine con el CCC de la CHAO como punto de contacto regional.”

d) Comisión Hidrográfica EE.UU.-Canadá (USCHC)

Sin respuesta.

e) Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro (CHMMN)

“Creemos firmemente que la iniciativa que proponen contribuiría a reflejar mejor las necesidades de apoyo en materia de CC en cada CHR y que supondría un gran apoyo para cada Presidente de CHR en el cumplimiento de su tarea, especialmente para quienes carecen de recursos humanos y que tienen capacidades hidrográficas diferentes que requieren personal experimentado y adecuado, por ejemplo la CHMMN. Así pues, apoyo totalmente esta iniciativa.”

f) Comisión Hidrográfica del Mar Báltico (CHMB)

Sin respuesta.

g) Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental (CHAto)

“España apoya la idea de establecer mecanismos para facilitar el trabajo de los Presidentes de las CHRs al tratar los temas de CC. Pero opinamos que debería tomarse una decisión en cada CR, es decir que aquellas CRs que piensen realmente que nombrar a personal especializado para tratar los temas relacionados con la CC puede mejorar la situación en sus respectivas CR, pudiesen hacerlo.

Pero puede ser que las CRs elijan trabajar de un modo diferente, según la orientación adoptada por su actual Presidente para tratar este asunto y que puedan tratar otros temas al mismo tiempo, en sus funciones de Presidentes de las CRs.

Un aspecto importante en este tema es la continuidad. Con la nueva Convención de la OHI, los Presidentes de las CHRs cambiarán más frecuentemente en el futuro, para que sea más fácil aprobar que el personal específico trabaje en temas del CCC con continuidad suficiente en su puesto. Su conocimiento mejor de los problemas en su región les ayudará probablemente a hacer avanzar los proyectos para mejorar el desarrollo de la hidrografía en sus regiones.

Así pues, España apoya la propuesta de incluir un punto 2bis en el marco de la Resolución Administrativa T1.3 de la OHI, de acuerdo con el texto que aparece en el párrafo IV de su carta fechada el 23 de Enero del 2008.”

h) Comisión Hidrográfica del Pacífico Sureste (CHPSE)

“La CHPSE debe tener un responsable que trate los asuntos relacionados con la CC, asegurando una continuidad. Se discutirá sobre este asunto en la próxima Reunión de la

CHPSE, en Mayo del 2008. Podría ser conveniente también que cada país de la CHPSE considere el nombramiento de un responsable nacional, para coordinar la postura regional con respecto a asuntos relativos a la CC. También se discutirá sobre ello. Es necesario solicitar recursos del CCC, para que el representante de la CHR asista a las reuniones del CCC.

Se aprueba que el responsable de la CHR asista a las reuniones de la CHR. A la luz de estos comentarios, la CHPSE está de acuerdo en incluir el nuevo párrafo 2bis en la RA T1.3, según lo propuesto.”

i) Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste (CHPSO)

“He examinado atentamente su propuesta de incluir una disposición sobre la gestión del CCC en la Resolución Técnica (RT) T1.3, que trata sobre el establecimiento de Comisiones Hidrográficas Regionales, como Presidente de la Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste.

Aunque estoy de acuerdo con la mayoría de las consideraciones destacadas en su carta, no apoyo su propuesta porque no creo que abarque la diversidad de situaciones de las CHRs y los mecanismos de Creación de Capacidades. En lugar de imponer un requerimiento adicional a todas las CHRs mediante una enmienda a la RT T1.3, yo sugeriría implementar la Decisión 17 de la XVIIª Conferencia Hidrográfica Internacional basándonos en cada caso individualmente, según los principios destacados en la cláusula 1.3 existente en la RT K2.6 sobre el Comité de Creación de Capacidades.

De forma más específica, según se observa en su carta, cinco de las catorce CHRs requieren esfuerzos sostenidos en materia de Creación de Capacidades. No creo que el enfoque de sus situaciones específicas se adaptaría bien a CHRs “más desarrolladas” como la Comisión Hidrográfica del Mar Báltico, la Comisión Hidrográfica Nórdica, la Comisión Hidrográfica del Mar del Norte o la Comisión Hidrográfica EE.UU. - Canadá. Aunque soy consciente del rol importante que representan o deberían representar los Estados Miembros de la OHI en estas regiones, mediante el suministro de asistencia a otras regiones, hay que reconocer que la coordinación de varios mecanismos de asistencia nacionales, bilaterales y multilaterales es más eficaz a través de un Comité de Creación de Capacidades que de CHRs individuales “más desarrolladas”.

Por otro lado, hay que reconocer que la situación varía considerablemente entre las cinco CHRs seleccionadas, dependiendo de las condiciones geográficas y políticas específicas y del número y la situación de los Estados Miembros de la OHI en cada CHR. Como consecuencia, debería animarse a cada CHR a considerar y a implementar cualquier mecanismo apropiado de Creación de Capacidades que se adapte a su situación específica. A este respecto, por ejemplo, puede que en algunas regiones solicitar asistencia a una CHR vecina no sea posible.

Apoyo vuestro esfuerzo continuado para promover la Creación de Capacidades y su importancia para la OHI y quedo a vuestra disposición para cualquier aclaración adicional.”

j) Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe (CHMMC).

Sin respuesta.

k) Comisión Hidrográfica de Africa y las Islas Australes (CHAIA).

“Sudáfrica apoyó y aprobó la propuesta original tal y como se presentó a la XVIIª Conferencia Hidrográfica Internacional. Efectivamente, la Comisión Hidrográfica de Africa y las Australes (CHAIA) tiene recursos muy limitados para administrar el proceso de Creación de Capacidades y, durante los últimos dos años, el hecho de dirigir el proceso desde el interior de la Comisión fue una función suplementaria del Presidente de la CHAIA. Así pues, apoyo totalmente la propuesta de que el proceso de Creación de Capacidades sea oficializado en el marco de la Resolución T1.3.

Sin embargo, pienso que el texto de la segunda frase debería cambiarse para indicar lo que sigue: “Esta afectación a tiempo parcial para ayudar a las CHRs debería venir de los miembros de la CHR y lo ideal sería, aunque no fuese necesario, que viniese de un SH de la región”. La razón de este cambio sutil es que la mayoría de las CHRs que requieren asistencia son pocas veces miembros del interior de la región y más a menudo miembros asociados y los SHs de los países miembros que no están en la región son aquellos que tienen capacidades sobrantes. No estoy de acuerdo en que deberá solicitarse a una CHR vecina que proporcione asistencia y, así pues, sugiero suprimir la última frase del primer párrafo.”

l) Comisión Hidrográfica de la Zona Marítima de la ROPME (RSAHC).

“Se apoya la enmienda propuesta en la Resolución Administrativa T1.3 relativa al “Establecimiento de una Comisión Hidrográfica Regional”. Sin embargo, si el punto de contacto es de una CHR vecina, entonces él/ella deberá tener acceso a las reuniones de las CHRs respectivas que él/ella representa.”

m) Comisión Hidrográfica del Océano Índico Septentrional (CHOIS)

“Como Presidente de la CHOIS, apoyo la propuesta de incluir un párrafo adicional 2 bis en la Resolución Administrativa T1.3. Proporcionaré comentarios sobre el texto propuesto en la respuesta del RU al BHI cuando se soliciten las opiniones de los Estados Miembros. Estoy pensando en tratar el tema de los responsables regionales durante la próxima reunión de la CHOIS.”

n) Comisión Hidrográfica del Atlántico Suroccidental (CHAtSO)

“El Presidente de la CHAtSO está de acuerdo con su propuesta de someter a los Estados Miembros de la OHI una revisión de la Resolución Administrativa T1.3 para prever personas de las CHRs nombradas como responsables de la Creación de Capacidades y como enlace con el CCC de la OHI.”

**"PUESTA A DISPOSICION DE RESPONSABLES REGIONALES EN EL MARCO
DEL ESFUERZO DE CREACION DE CAPACIDADES"**

Propuesta de inserción de un punto 2bis en el marco de la R.A. T1.3

PAPELETA DE VOTO

(a devolver al BHI antes del 20 August 2008
E-mail: info@ihb.mc - Fax: +377 93 10 81 40)

Estado Miembro:

Contacto: E-mail:

¿Aprueba la inclusión del párrafo 2 bis siguiente en el marco de la R.A. T1.3 – ESTABLECIMIENTO DE COMISIONES HIDROGRAFICAS REGIONALES (CHRs)?

2 bis.- Cuando la Creación de Capacidades sea necesaria en una región, se recomienda a las CHRs que establezcan un organismo interno que trate sobre asuntos relacionados con la CC y que designen a un representante que asegure su continuidad en el proceso de CC. Lo ideal sería que esta afectación a tiempo parcial para ayudar a las CHRs viniese principalmente de un SH de la región. Si esto no fuese posible, entonces la CHR podría convenir solicitar apoyo a otra CHR, o a un SH que deseara tomar esa responsabilidad.

Estos puntos de contacto regionales, cuyas responsabilidades deberían ser atribuidas directamente y de forma detallada por la CHR implicada, deberán tener el apoyo de las CHRs; deberán nombrarse teniendo en cuenta la importancia de la continuidad; deberán estar en contacto de forma permanente con el Presidente de la CHR correspondiente, así como con el Presidente del CCC. Lo ideal sería un miembro del CCC con acceso a las reuniones de las CHRs.

En ausencia de cualquier otra alternativa viable y a pesar de la disponibilidad limitada de recursos humanos, podría solicitarse apoyo al BHI.

SI

NO

Comentarios:.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Nombre/Firma: Fecha: